



LED-LAMPE MIT FARBEWECHSEL-EFFEKT/ LED COLOUR CHANGING BULB

DE

LED-LAMPE MIT FARBEWECHSEL-EFFEKT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

CZ

LED ŽÁROVKA S EFEKTEM STŘÍDÁNÍ BAREV

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

LED ŽIAROVKA S EFEKTOM STRIEDANIA FARIEB

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

BG

LED ЛАМПА С ЕФЕКТ ЗА СМЯНА НА ЦВЕТОВЕТЕ

Инструкции за обслужване и безопасност

PL

LAMPA LED Z EFEKTEM ZMIANY KOLORÓW

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

RO

MD

BEC CU LED, CU EFECT DE ALTERNARE A CULORILOR

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

HR

LED ŽARULJA S IZMJENOM BOJA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

IAN 450025_2304

IAN 450027_2304

PL

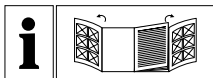
CZ

RO

SK

HR

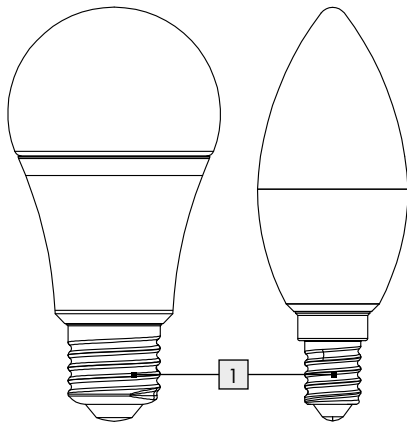
BG



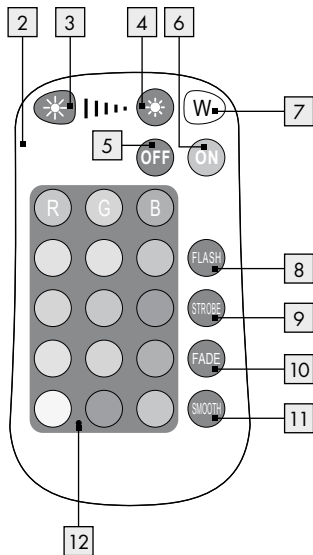
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	23
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	40
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	56
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	73
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	89
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	105

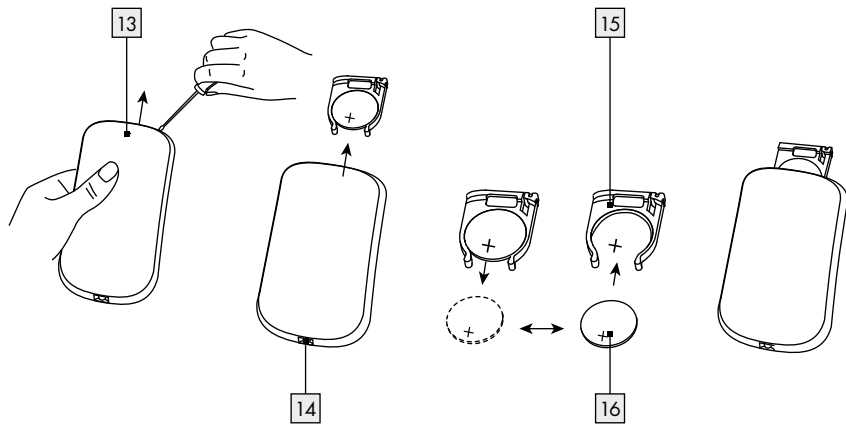
HG10508A

HG10508B



A



B

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 7
Einleitung	Seite 8
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 9
Teilebeschreibung	Seite 9
Technische Daten	Seite 9
Lieferumfang	Seite 10
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 10
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 12
Hinweise für Knopfzellenbatterien	Seite 13
Keine offensichtlichen Symptome.....	Seite 14
Inbetriebnahme	Seite 15
Bedienung	Seite 17
Leuchtfarbe auswählen	Seite 17
Farbwechsel-Modus.....	Seite 17
Ausschalten.....	Seite 18

Batterie wechseln	Seite 18
Reinigung und Pflege	Seite 19
Entsorgung	Seite 19
Abwicklung im Garantiefall	Seite 22
Service	Seite 22

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung		Wechselstrom/-spannung
	Diese Leuchte ist nicht geeignet für externe Dimmer und elektronische Schalter.	LIGHT	Nennleistung des Produkts entspricht der Nennleistung herkömmlicher Lampen (nur für warmweißes Licht): HG10508A: 7,3 W > 60 W HG10508B: 2,9 W > 25 W
	Verwendet bis zu 80% weniger Energie im Vergleich zu einer Standardlampe.		Nennlebensdauer des Produkts
	Anzahl der Schaltzyklen vor vorzeitigem Ausfall		WARNUNG: Enthält eine Knopfzelle
	Umgebungstemperatur		Das Produkt ist nicht geeignet für den Einsatz in staubigen und feuchten Umgebungen.
	Vor dem Einsetzen des Produkts vom Stromnetz trennen		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Legende der verwendeten Piktogramme

	Mit Fernbedienung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren	 WARNUNG! BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen. 	

LED-Lampe mit Farbwechsel-Effekt

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen

Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Anwendungen bestimmt.

● Teilebeschreibung

1	Lampe	9	STROBE-Taste
2	Fernbedienung	10	FADE-Taste
3	☼-Taste	11	SMOOTH-Taste
4	☼-Taste	12	Farbtasten
5	OFF-Taste	13	Batteriefach
6	ON-Taste	14	Infrarot-Diode
7	W-Taste	15	Batteriehalter
8	FLASH-Taste	16	Batterie

● Technische Daten

LED-Lampe mit Farbwechsel-Effekt Für HG10508A:

Betriebsspannung:	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	ca. 7,3 W, 50 mA
Lampenfassung:	E27
Maße:	ca. 60 x 110 mm
Gewicht:	ca. 35 g
Standby-Leistung:	0,30 W
GS-zertifiziert	

Für HG10508B:

Betriebsspannung:	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	ca. 2,9 W, 25 mA
Lampenfassung:	E14
Maße:	ca. 37 x 106 mm
Gewicht:	ca. 25 g
Standby-Leistung:	0,18 W
GS-zertifiziert	

Fernbedienung

Spannung:	1 x 3 V --- (Lithium-Metall, CR2025)
Signalart:	Infrarotes Licht 940 nm
Reichweite:	max. 5 m

● Lieferumfang

- 1 LED-Lampe mit Farbwechsel-Effekt
- 1 Infrarot-Fernbedienung
- 1 CR2025-Knopfzelle (bereits eingelegt)
(mindestens haltbar bis (MHD) 09/2026)
- 1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!



Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produktes übereinstimmt (230V~).
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts, falls Sie Störungen feststellen.

- Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt des Produktes mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.



- Schließen Sie die Lampe **1** nur an Wechselspannung (230V~ 50 Hz) an. Diese Leuchte ist nicht geeignet für externe Dimmer und elektronische Schalter.



- Nur in trockener Umgebung verwenden! Das Produkt ist nicht geeignet für den Einsatz in staubigen und feuchten Umgebungen.
- Das erhöhte Gewicht kann die mechanische Stabilität bestimmter Beleuchtungen und Lampenhalter reduzieren und die Kontaktfähigkeit und Nutzungsdauer der Lampe beeinträchtigen.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Solange die Lampenfassung des Produkts an eine Steckdose angeschlossen ist, zieht es ein

wenig Strom – auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist. Um das Produkt komplett auszuschalten, entfernen Sie das Produkt aus der Lampenfassung oder schalten Sie den Netzschalter der Lampenfassung aus.

- Durch die extrem schnelle Geschwindigkeit des Lichtwechsels könnte es bei Kindern oder vorbelasteten Personen (z. B. durch psychische Krankheiten) unter Umständen zu Beeinträchtigungen des Sehvermögens kommen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere

Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Bat-

terien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRA-

GEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei

Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Hinweise für Knopfzellenbatterien**



WARNUNG! Batterie nicht verschlucken - Verätzungsgefahr!

-  **WARNUNG:** Enthält eine Knopfzelle
ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!
-  **BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!** Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.
-  Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.

- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



Keine offensichtlichen Symptome

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;
- auf seinen Hals oder Magen zeigen;

- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
 - müde oder lethargisch zu sein;
 - ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
 - seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
 - keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/ keine feste Nahrung zu sich nehmen können.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
 - Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
 - Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
 - Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder

überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.

● **Inbetriebnahme**

LED-Lampe mit Farbwechsel-Effekt Nur für HG10508A:

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Leuchte oder die Lampenfassung vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

Hinweis: Die Lampe 1 hat ein Gewicht von ca. 35g und Abmessungen von ca. 60 x 110 mm. Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Lampe 1 in der gewählten Leuchte verwendet werden kann. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Größe der Lampe 1 zur jeweiligen Leuchte passt.

- Schrauben Sie vor der ersten Verwendung die mitgelieferte Lampe 1 in die E27-Fassung

- einer Leuchte. Achten Sie dabei auf einen festen und sicheren Sitz der Lampe **1**.
- Verbinden Sie die Lampe **1** mit dem Stromnetz und schalten Sie sie ein.

Nur für HG10508B:

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Leuchte oder die Lampenfassung vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

Hinweis: Die Lampe **1** hat ein Gewicht von ca. 25 g und Abmessungen von ca. 37 x 106 mm. Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Lampe **1** in der gewählten Leuchte verwendet werden kann. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Größe der Lampe **1** zur jeweiligen Leuchte passt.

- Setzen Sie vor der ersten Verwendung die mitgelieferte Lampe **1** in die E14-Fassung einer Leuchte und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.

- Verbinden Sie die Lampe **1** mit dem Stromnetz und schalten Sie sie ein.

Fernbedienung

- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme den Batterie-Isolierstreifen zwischen der Batterie **16** und dem Batteriefach **13** der Fernbedienung **2**.
- Drücken Sie die ON-Taste **6** der Fernbedienung, um das Produkt einzuschalten (Abb. A).
Hinweis: Beachten Sie, dass die Fernbedienung mit Infrarotlicht arbeitet: Eine Signalübertragung „um die Ecke“ wie bei Funkwellen ist nicht möglich. Zwischen der Infrarot-Diode **14** und der Lampe **1** darf sich kein lichtundurchlässiger Gegenstand befinden.
- Die Lampe **1** leuchtet nun weiß.

● Bedienung

Sie können mit der Fernbedienung [2] eine Leuchtfarbe oder verschiedene Farbwechsel auswählen (Abb. A):

● Leuchtfarbe auswählen

- Drücken Sie eine der Farbtasten [12] oder die W-Taste [7], um eine der Farbe der Taste entsprechende Leuchtfarbe auszuwählen.
- Drücken Sie die ✱-Taste [3], um die Helligkeitsstufe stufenweise zu erhöhen.
- Drücken Sie die ✨-Taste [4], um die Helligkeitsstufe stufenweise zu verringern.
Es gibt 5 Helligkeitsstufen.

● Farbwechsel-Modus

- **FLASH:** Drücken Sie die FLASH-Taste [8], um einen Farbwechsel zu wählen, der zwischen

den Grundfarben Rot, Grün und Blau (RGB) wechselt.

- **STROBE:** Drücken Sie die STROBE-Taste [9], um ein aufwändiges Farbwechselprogramm zu wählen:
 - weiße Lichtfarbe blinkt 6 mal, dann ...
 - RGB-Lichtfarben wechseln mit „hartem“ Übergang, dann ...
 - 7-farbiger Farbwechsel mit „hartem“ Übergang, dann ...
 - RGB-Lichtfarben wechseln mit „weichem“ Übergang, dann ...
 - 7-farbiger Farbwechsel mit „weichem“ Übergang.
- **FADE:** Drücken Sie die FADE-Taste [10], um einen Farbwechsel zwischen 7 Farben und „weichem“ Übergang zu erzeugen.
- **SMOOTH:** Drücken Sie die SMOOTH-Taste [11], um einen Farbwechsel zwischen 7 Farben

und „weichem und langsamen“ Übergang zu erzeugen.

- Drücken Sie wiederholt die ✱-Taste [3], um die Geschwindigkeit des Farbwechsels stufenweise zu erhöhen.
- Drücken Sie wiederholt die ✱-Taste [4], um die Geschwindigkeit des Farbwechsels stufenweise zu verringern.

Es gibt 5 Geschwindigkeitsstufen.

● Ausschalten

- Um die Lampe [1] auszuschalten, verwenden Sie die OFF-Taste [5] der Fernbedienung [2]. Drücken Sie die ON-Taste [6], um die Lampe [1] einzuschalten. Die letzte Farbe oder der zuletzt gewählte Farbwechselmodus wird fortgeführt.
- Wurde die Stromversorgung der Lampe [1] unterbrochen, z. B. durch das Betätigen eines

elektrischen/mechanischen Schalters oder durch das Entfernen der Lampe [1] aus der Lampenfassung etc., stellen Sie die Stromversorgung wieder her und die Lampe [1] leuchtet erneut. Die Lampe [1] wird nur weiß leuchten bei maximaler Helligkeitsstufe.

● Batterie wechseln

- Wechseln Sie die Batterie [16], wenn die Reichweite der Fernbedienung [2] merklich abnimmt oder die Lampe [1] nicht mehr auf die Bedienung der Fernbedienung [2] reagiert.
- Gehen Sie hierzu vor, wie in Abbildung B dargestellt.
- Verwenden Sie ausschließlich eine Batterie des Typs CR2025 und achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese wird auf der Rückseite der Fernbedienung [2] angezeigt.

● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Produkt niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

- Schrauben Sie die Lampe **1** aus der Leuchte oder der Lampenfassung, bevor Sie sie reinigen. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung der verwendeten Leuchte.
- Reinigen Sie die Lampe **1** und die Fernbedienung **2** mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme

verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/

Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer Kaufland Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 450025-2304/450027-2304) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und

der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 25
Wstęp	Strona 26
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 27
Opis części	Strona 27
Dane techniczne	Strona 27
Zawartość.....	Strona 28
Ogólne wskazówki dot. bezpieczeństwa	Strona 28
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona 30
Wskazówki dotyczące baterii guzikowych	Strona 31
Brak wyraźnych objawów.....	Strona 32
Uruchomienie.....	Strona 33
Sposób użycia	Strona 34
Wybór koloru farby	Strona 34
Tryb zmiany kolorów	Strona 35
Wyłączanie	Strona 36

Wymiana baterii	Strona 36
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 36
Utylizacja	Strona 37
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ...	Strona 38
Serwis	Strona 39

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe		Prąd zmienny/napięcie zmienne
	Lampa ta nie nadaje się do użycia w połączeniu z zewnętrznymi regulatorami jasności światła i wyłącznikami elektronicznymi.	LIGHT	Moc znamionowa produktu odpowiada mocy znamionowej standardowych żarówek (tylko ciepłe, białe światło): HG10508A: 7,3 W > 60 W HG10508B: 2,9 W > 25 W
	Zużywa aż do 80 % mniej energii w porównaniu ze standardową żarówką.		Nominalny okres trwałości produktu
	Liczba cykli przełączania przed przedwczesną awarią		OSTRZEŻENIE: Produkt zawiera jedną baterię guzikową
	Temperatura otoczenia		Produkt nie jest przeznaczony do zastosowania w zakurzonej i wilgotnym otoczeniu.
	Przed włożeniem produkt odłączyć od prądu		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Legenda zastosowanych piktogramów

	Z pilotem zdalnego sterowania		Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Przechowywać poza zasięgiem dzieci	 OSTRZEŻENIE! BATERIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI! Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu. Natychmiast udać się do lekarza. 	

Lampa LED z efektem zmiany kolorów

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych zastosowań.

● Opis części

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1 Lampa | 9 Przycisk STROBE |
| 2 Pilot | 10 Przycisk FADE |
| 3 Przycisk * | 11 Przycisk SMOOTH |
| 4 Przycisk * | 12 Przyciski kolorów |
| 5 Przycisk OFF | 13 Komora na baterię |
| 6 Przycisk ON | 14 Dioda podczerwieni |
| 7 Przycisk W | 15 Uchwyt baterii |
| 8 Przycisk FLASH | 16 Bateria |

● Dane techniczne

Lampa LED z efektem zmiany kolorów

Dla HG10508A:

- Napięcie robocze: 230V~ 50 Hz
Pobór mocy: ok. 7,3 W, 50 mA
Oprawa lampy: E27
Wymiary: ok. 60 x 110 mm
Ciężar: ok. 35 g
Moc w trybie standby: 0,30 W
Z certyfikatem GS

Dla HG10508B:

- Napięcie robocze: 230V~ 50 Hz
Pobór mocy: ok. 2,9 W, 25 mA
Oprawa lampy: E14
Wymiary: ok. 37 x 106 mm
Ciężar: ok. 25 g
Moc w trybie standby: 0,18 W
Z certyfikatem GS

Pilot zdalnego sterowania

Napięcie: 1 x 3 V $\equiv$ (litowo-metalowa, CR2025)

Rodzaj sygnału: światło podczerwone 940 nm

Zasięg: maks. 5 m

● Zawartość

1 lampa LED z efektem zmiany kolorów

1 pilot zdalnego sterowania na podczerwień

1 bateria guzikowa CR2025 (już włożona)
(data ważności do 09/2026)

1 instrukcja obsługi



Ogólne wskazówki dot. bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację!

-  **! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!**
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia

produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!

- Przed użyciem upewnić się, że dostępne napięcie sieciowe jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym produktu (230 V~).
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju sprzęt z jego otoczenia.

- Bezwzględnie unikać kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami.
-  Lampę **1** podłączać należy do wyłącznie do prądu przemiennego (230V~ 50Hz). Ta żarówka nie jest dostosowana do zewnętrznych ściemniaczy i elektrycznych przełączników.
-  Stosować jedynie w suchym otoczeniu! Produkt nie jest przeznaczony do zastosowania w zakurzonym i wilgotnym otoczeniu.
- Zwiększone obciążenie może obniżyć mechaniczną stabilność różnych lamp i uchwytów lamp oraz ograniczyć zdolność kontaktową i czas użytkowania lampy.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Dopóki oprawa lampy produktu podłączona jest do gniazda wtykowego, pobiera nieco

prądu – nawet jeśli produkt jest wyłączony. Aby całkowicie wyłączyć produkt, należy usunąć produkt z oprawy lampy lub wyłączyć przycisk zasilania oprawy lampy.

- Przez ekstremalną szybkość zmiany światła u dzieci lub osób podatnych (np. obciążonych chorobami psychicznymi) w takich okolicznościach może dojść do uszkodzeń wzroku.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie

poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WY- BUCHU!

- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
 - Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/ akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!

-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Wskazówki dotyczące baterii guzikowych



OSTRZEŻENIE! Nie połykać baterii - niebezpieczeństwo urazu!

-  **OSTRZEŻENIE:** Produkt zawiera jedną baterię guzikową
UWAGA! Zawiera baterie guzikowe, które można połknąć!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

-  **BATERIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!** Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu. Natychmiast udać się do lekarza.
-  Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.

- Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, nie używać produktu i trzymać go z dala od dzieci.

- Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do ciała, natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.



Brak wyraźnych objawów

Niestety, nie jest oczywiste, kiedy bateria guzikowa lub pastylkowa utknie w przełyku dziecka.

Nie ma żadnych specyficznych objawów związanych z tą chorobą. Dziecko może:

- kaszleć, krztusić się lub bardzo ślinić;
- sprawiać wrażenie, że ma rozstrój żołądka lub wirusa;
- czuć się chore;
- wskazywać na swoje gardło lub żołądek;
- mieć bóle brzucha, klatki piersiowej lub gardła;
- być zmęczone lub letargiczne;

- być cichsze lub bardziej przywiązane niż zwykle lub „nie być sobą”;
 - stracić apetyt lub mieć mniejszy apetyt; i
 - nie chcieć przyjmować stałych pokarmów/
nie móc przyjmować stałych pokarmów.
- Ten rodzaj objawów jest zmienny lub waha się, z bólem nasilającym się, a następnie słabnącym.
 - Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowych i pastylkowych są wymioty świeżą (jasnoczerwoną) krwią.
 - Jeśli dziecko to robi, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
 - Ponieważ nie ma wyraźnych objawów, ważne jest, aby zachować czujność w przypadku „pustych” lub nadmiarowych baterii guzikowych lub pastylkowych w domu oraz produktów, które je zawierają.

● Uruchomienie

Lampa LED z efektem zmieniania kolorów Tylko dla HG10508A:

Wskazówka: Należy upewnić się, że lampa lub oprawa lampy są odłączone od sieci elektrycznej, zanim zostanie uruchomiona.

Wskazówka: Lampa 1 ma ciężar ok. 35 g i wymiary ok. 60 x 110 mm. Przed montażem należy upewnić się, że lampa 1 może być używana w wybranym oświetleniu. Przed użyciem sprawdzić, czy wielkość lampy 1 pasuje do danego oświetlenia.

- Przed pierwszym zastosowaniem wkręcić lampę 1 w oprawę E27. Należy przy tym zwrócić uwagę na mocne oraz bezpieczne osadzenie lampy 1.
- Podłączyć lampę 1 do sieci elektrycznej i włączyć ją.

Tylko dla HG10508B:

Wskazówka: Należy upewnić się, że lampa lub oprawa lampy są odłączone od sieci elektrycznej, zanim zostanie uruchomiona.

Wskazówka: Lampa [1] ma ciężar ok. 25 g i wymiary ok. 37 x 106 mm. Przed montażem należy upewnić się, że lampa [1] może być używana w wybranym oświetleniu. Przed użyciem sprawdzić, czy wielkość lampy [1] pasuje do danego oświetlenia.

- Przed pierwszym użyciem włożyć dołączonej lampę [1] do oprawy E14 oświetlenia i przekręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Podłączyć lampę [1] do sieci elektrycznej i włączyć ją.

Pilot

- Przed pierwszym uruchomieniem usunąć pasek izolujący pomiędzy baterią [16] a komorą baterii [13] w pilocie [2].

- Nacisnąć przycisk ON [6] pilota, aby włączyć produkt (rys. A).

Wskazówka: Należy pamiętać, że pilot działa na podczerwień: transmisja sygnału „pod kątem” jak przy falach radiowych nie jest możliwa. Między diodą podczerwieni [14] a lampą [1] nie może znajdować się żaden światłoprzepuszczalny przedmiot.

- Lampa [1] świeci na biało.

● Sposób użycia

Za pomocą pilota [2] można wybrać kolor świecenia lub wybrać różne zmiany kolorów (rys. A):

● Wybór koloru farby

- Nacisnąć jeden z przycisków koloru [12] lub przycisk W [7], aby wybrać kolor świecenia odpowiadający kolorowi przycisku.

- Nacisnąć przycisk ✱ [3], aby stopniowo zwiększać poziom jasności.
 - Nacisnąć przycisk ✨ [4], aby stopniowo zmniejszać poziom jasności.
- Istnieje 5 poziomów jasności.

● Tryb zmiany kolorów

- **FLASH:** Nacisnąć przycisk FLASH [8], aby wybrać zmianę koloru, w której zmieniają się kolory podstawowe czerwony, zielony i niebieski (RGB).
- **STROBE:** Nacisnąć przycisk STROBE [9], aby wybrać zaawansowany program zmiany kolorów:
 - biały kolor światła miga 6 razy, następnie ...
 - kolory światła RGB zmieniają się z „twardym” przejściem, następnie...
 - 7-barwna zmiana kolorów z „twardym” przejściem, następnie ...

- kolory światła RGB zmieniają się z „miękkim” przejściem, następnie ...
- 7-barwna zmiana kolorów z „miękkim” przejściem.

- **FADE:** Nacisnąć przycisk FADE [10], aby wywołać zmianę kolorów między 7 barwami i „miękkie” przejście.
 - **SMOOTH:** nacisnąć przycisk SMOOTH [11], aby wywołać zmianę kolorów między 7 barwami i „miękkie”, powolne przejście.
 - Nacisnąć wielokrotnie przycisk ✱ [3], aby stopniowo zwiększać prędkość danej zmiany kolorów.
 - Nacisnąć wielokrotnie przycisk ✨ [4], aby stopniowo zmniejszać prędkość danej zmiany kolorów.
- Istnieje 5 poziomów prędkości.

● Wyłączanie

- Aby wyłączyć lampę [1], użyć przycisku OFF [5] pilota [2]. Nacisnąć przycisk ON [6] pilota, aby włączyć lampę [1]. Będzie kontynuowany ostatni kolor lub ostatnio wybrany tryb zmiany kolorów.
- Jeśli zasilanie lampy [1] zostanie przerwane, np. poprzez uruchomienie elektrycznego/mechanicznego przełącznika lub usunięcie lampy [1] z oprawy itp., należy ponownie włączyć zasilanie, a lampą [1] ponownie się zaświeci. Lampa [1] będzie świecić tylko na biało przy maksymalnym poziomie jasności.

● Wymiana baterii

- Należy wymienić baterię [16], jeśli zasięg pilota [2] znacznie się zmniejszy lub lampa [1] przestanie reagować na obsługę pilotem [2].

- Należy postępować zgodnie z rysunkiem B.
- Należy używać wyłącznie baterii typu CR2025 i podczas wkładania baterii do urządzenia należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów! Wskazane jest ono na odwrotnej stronie pilota [2].

● Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego produktu nie wolno czyścić wodą i innymi płynami ani zanurzać go w wodzie.

- Przed czyszczeniem wykręcić lampę [1] z oświetlenia lub z oprawy lampy. Przestrzegać przy tym instrukcji obsługi używanego oświetlenia.

- Oczyszczyć lampę [1] i pilota [2] za pomocą suchej, niestrzępiącej się szmatki.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 450025-2304/450027-2304) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: kontakt@kaufland.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 42
Úvod	Strana 43
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 43
Popis dílů	Strana 44
Technická data	Strana 44
Obsah dodávky	Strana 45
Všeobecná bezpečnostní upozornění.....	Strana 45
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 46
Poznámky ke knoflíkovým bateriím.....	Strana 48
Symptomy nejsou zjevné	Strana 49
Uvedení do provozu	Strana 50
Obsluha	Strana 51
Výběr barvy světla	Strana 51
Režim změny barev.....	Strana 51
Vypnutí.....	Strana 52

Výměna baterií	Strana 52
Čistění a ošetřování	Strana 53
Zlikvidování	Strana 53
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 54
Servis	Strana 55

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí		Střídavý proud/střídavé napětí
	Toto svítidlo není vhodné k používání s externími stmívači a elektronickými spínači.	LIGHT	Jmenovitý výkon výrobku odpovídá jmenovitému výkonu běžných lamp (pouze teplé bílé světlo): HG10508A: 7,3 W > 60 W HG10508B: 2,9 W > 25 W
	Výrobek spotřebuje až o 80 % méně energie v porovnání se standardní lampou.		Jmenovitá životnost výrobku
	Počet cyklů sepnutí před předčasným výpadkem		VÝSTRAHA: Výrobek obsahuje knoflíkový článek
	Teplota okolního prostředí		Výrobek není vhodný k použití v prašném a vlhkém prostředí.
	Před instalací výrobku odpojte elektrický proud		Bezpečnostní pokyny Instrukce

Legenda použitých piktogramů

	S dálkovým ovládáním		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnice EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Uchovávat mimo dosah dětí	 VÝSTRAHA! UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAH DĚTÍ! Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí. Ihned vyhledejte lékaře. 	

LED žárovka s efektem střídání barev

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze

a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný výhradně k použití ve vnitřních prostorech, v suchých a uzavřených místnostech. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

● Popis dílů

1	Žárovka	9	Tlačítko STROBE
2	Dálkový ovladač	10	Tlačítko FADE
3	☼-Tlačítko	11	Tlačítko SMOOTH
4	☀-Tlačítko	12	Barevná tlačítka
5	Tlačítko OFF	13	Příhrádka na baterie
6	Tlačítko ON	14	Infračervená dioda
7	Tlačítko W	15	Držák baterií
8	Tlačítko FLASH	16	Baterie

● Technická data

LED žárovka s efektem střídání barev

Pro HG10508A:

Provozní napětí:	230 V~ 50 Hz
Příkon:	cca 7,3 W, 50 mA
Objímka lampy:	E27
Rozměry:	cca 60 x 110 mm
Váha:	cca 35 g

Příkon

v pohotovostním

režimu: 0,30 W

Certifikát GS

Pro HG10508B:

Provozní napětí:	230 V~ 50 Hz
Příkon:	cca 2,9 W, 25 mA
Objímka lampy:	E14
Rozměry:	cca 37 x 106 mm
Váha:	cca 25 g

Příkon

v pohotovostním

režimu: 0,18 W

Certifikát GS

Dálkový ovladač

Napětí:	1 x 3 V=== (lithium železo, CR2025)
---------	-------------------------------------

Druh signálu: Infračervené světlo 940 nm
Dosah: max. 5 m

● Obsah dodávky

- 1 LED žárovka s efektem střídání barev
- 1 infračervené dálkové ovládání
- 1 knoflíkový článek CR2025 (vložený)
(minimální trvanlivost do (MHD) 09/2026)
- 1 návod k obsluze



Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRA- NĚNÍ MALÝCH A VELKÝCH DĚTÍ!

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.



Zamezte nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!

- Před použitím se ujistěte, že souhlasí dané síťové napětí s potřebným provozním napětím pro výrobek (230V~).

- Výrobek nepoužívejte, zjistili-li jste nějaká poškození.
- Výrobek obsahuje citlivé elektronické díly. Proto je možné, že je rušeno prostřednictvím zařízení přenášejících radiové signály v bezprostřední blízkosti. Pokud dojde k poruchám, odstraňte podobné přístroje z blízkosti výrobku.
- Vyhněte se bezpodmínečně kontaktu výrobku s vodou nebo jinými kapalinami.
-  Žárovku **1** připojujte pouze ke střídavému napětí (230 V~ 50 Hz). Toto svítidlo není vhodné pro externí stmívače a elektronické spínače.
-  Používejte pouze v suchém prostředí! Výrobek není vhodný k použití v prašném a vlhkém prostředí.
- Zvýšená váha může redukovat mechanickou stabilitu osvětlení i držáků a negativně ovlivnit kontakty a dobu používání lampy.
- LED nelze vyměnit.

- Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
- Dokud je objímka žárovky výrobku připojena k zásuvce, odebírá menší množství proudu, i když je výrobek vypnutý. K úplnému vypnutí výrobku odpojte výrobek od objímky žárovky nebo vypněte síťový vypínač objímky žárovky.
- Velmi rychlým měněním světla by mohlo u dětí nebo postižených osob (např. psychickými nemocemi) za určitých okolností dojít k poruchám vidění.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nena-
bíjecí baterie nikdy znovu nenabí-
jejte. Baterie nebo akumulátory

nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí,
nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé i poškozené baterie

nebo akumulátory mohou při kon-
taktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste
proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Poznámky ke knoflíkovým bateriím



POZOR! Baterii nepolykat - hrozí nebezpečí poleptání!



VÝSTRAHA: Výrobek obsahuje knoflíkový článek

UPOZORNĚNÍ! Obsahuje knoflíkové baterie s nebezpečím spolknutí!

Nebezpečí udušení!



BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ! Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí.

Ihned vyhledejte lékaře.



Uchovávejte nové i vybité baterie mimo dosah dětí.

- Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně uzavřít, výrobek nepoužívejte a chraňte ho před dětmi.
- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterií nebo že se dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Symptomy nejsou zjevné

Zda se knoflíková nebo mincová baterie nachází v trávicím traktu dítěte žel není patrné.

Neexistují totiž žádné specifické symptomy, které by s tím byly spojeny. Dítě by ale mohlo mít tyto symptomy:

- kašel, dávení nebo slintání;
- vyvolává dojem, že má žaludeční nevolnost nebo virové onemocnění;
- cítí se nemocné;
- upoutává pozornost na krk nebo žaludek;
- bolesti břicha, na prsou nebo v krku;
- únava nebo letargie;
- působí klidnějším dojmem, více vyhledává kontakt, jakoby „nebylo ve své kůži“;
- ztráta chuti nebo menší chuť k jídlu;

- nechut' přijímat pevnou stravu/neschopnost přijímat pevnou stravu.
- Druh a povaha těchto symptomů je variabilní a může být různá, přičemž se bolesti zhoršují a následně opět odeznívají.
- Specifickým symbolem polknutí knoflíkové a mincové baterie je zvracení čerstvé (světle červené) krve.
- Pokud dítě má tyto příznaky, musíte ihned vyhledat lékařskou pomoc.
- Vzhledem k tomu, že neexistují žádné jednoznačné symptomy, je důležitá ostražitost při manipulaci s vybitými nebo jinými knoflíkovými nebo mincovými bateriemi v domácnosti a s výrobky, které tyto baterie obsahují.

● Uvedení do provozu

Žárovka LED s efektem střídání barev

Pouze pro HG10508A:

Upozornění: Dříve než provedete uvedení do provozu zkontrolujte, zda jsou svítidlo nebo objímka žárovky odpojeny od elektrické sítě.

Upozornění: Hmotnost žárovky [1] je cca 35 g, rozměry cca 60 x 110 mm. Před montáží se ujistěte, že žárovka [1] smí být použita v příslušném svítidle. Před použitím zkontrolujte, zda je žárovka [1] vhodná pro příslušné svítidlo.

- Dodanou žárovku [1] zašroubujte před prvním použitím do objímky E27 ve svítidle. Přitom na pevné a bezpečné zašroubování žárovky [1].
- Připojte žárovku [1] k elektrické síti a zapněte ji.

Jen pro HG10508B:

Upozornění: Dříve než provedete uvedení do provozu zkontrolujte, zda jsou svítidlo nebo objímka žárovky odpojeny od elektrické sítě.

Upozornění: Hmotnost žárovky [1] je cca 25 g, rozměry cca 37 x 106 mm. Před montáží se ujistěte, že žárovka [1] smí být použita v příslušném svítidle. Před použitím zkontrolujte, zda je žárovka [1] vhodná pro příslušné svítidlo.

- Dodanou žárovku [1] zašroubujte před prvním použitím do objímky E14 ve svítidle a utáhněte ve směru hodinových ručiček.
- Připojte žárovku [1] k elektrické síti a zapněte ji.

Dálkové ovládání

- Před prvním uvedením do provozu odstraňte izolační proužek baterie mezi baterií [16] a schránkou na baterie [13] dálkového ovládání [2].

- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ON [6] na dálkovém ovládání (obr. A).

Upozornění: Zohledněte skutečnost, že dálkové ovládání využívá infračervené světlo. Přenos signálu „za roh“ jako u rádiových vln není možné. Mezi infračervenou diodou [14] a žárovkou [1] se nesmí nacházet žádný předmět, kterým neproniká světlo.

- Žárovka [1] nyní svítí bíle.

● Obsluha

Pomocí dálkového ovládání [2] můžete zvolit barvu světla nebo různé proměny barev (obr. A):

● **Výběr barvy světla**

- Pro výběr jedné z barev světla stiskněte odpovídající barevné tlačítko [12] nebo tlačítko W [7].
- Stiskněte tlačítko * [3] k postupnému zvyšování jasu.

- Stiskněte tlačítko * [4] k postupnému snižování jasu.
K dispozici je 5 stupňů jasu.

● **Režim změny barev**

- **FLASH:** Pro zvolení změny barev mezi základní červenou, zelenou a modrou (RGB) stiskněte tlačítko FLASH [8].
- **STROBE:** Pro zvolení náročného programu změny barev stiskněte tlačítko STROBE [9]:
 - bílá barva 6krát zabliká, poté ...
 - se mění barvy RGB s „tvrdým“ přechodem, poté ...
 - se mění 7 barev s „měkkým“ přechodem, poté ...
 - se mění barvy RGB s „měkkým“ přechodem, poté ...
 - se mění 7 barev s „měkkým“ přechodem.
- **FADE:** Pro dosažení výměny 7 barev s „měkkým“ přechodem stiskněte tlačítko FADE [10].

- **SMOOTH:** Stisknutím tlačítka SMOOTH [11] zahájíte střídání 7 barev s „měkkým a pomalým“ přechodem.
- K postupnému zvýšení rychlosti výměny barev stiskněte opakovaně tlačítko * [3].
- K postupnému snižování rychlosti výměny barev stiskněte opakovaně tlačítko * [4].
Můžete vybírat z 5 stupňů rychlosti.

● Vypnutí

- Ke zhasnutí lampy [1] použijte tlačítko OFF [5] na dálkovém ovladači [2]. K rozsvícení lampy [1] stiskněte tlačítko ON [6]. Lampa se rozsvítí v poslední vybrané barvě nebo v posledním vybraném režimu přepínání barev.
- Při přerušení dodávky elektrické energie do žárovky [1], např. po stisknutí elektrického/mechanického spínače nebo z důvodu odstranění žárovky [1] z objímky apod. opět obnovte

přívod elektrické energie a žárovka [1] se opět rozsvítí. Při nastavení maximálního jasu bude žárovka [1] svítit pouze bíle.

● Výměna baterií

- Vyměňte baterii [16], když dosud dálkového ovládání [2] zřetelně oslabí nebo pokud žárovka [1] přestane na dálkové ovládání [2] reagovat.
- Postupujte přitom, jak je zobrazeno na obrázku B.
- Používejte výhradně baterii typu CR2025 a při vložení dbejte na správnou polaritu. Správná polarita je zobrazena na zadní straně dálkového ovládání [2].

● Čištění a ošetřování

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Z důvodů elektrické bezpečnosti se výrobek nikdy nesmí omývat vodou nebo jinými kapalinami nebo dokonce do vody ponořit.

- Před čištěním vyšroubujte žárovku **1** ze svítidla nebo z objímky. Dodržujte přitom návod k obsluze svítidla.
- Žárovku **1** a dálkové ovládání **2** vyčistěte suchou látkou nepouštějící vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:

1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/
80–98: složené látky.



○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejích příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácném odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 450025-2304/450027-2304) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz



Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 58
Introducere	Pagina 59
Utilizare conform scopului	Pagina 60
Descrierea componentelor	Pagina 60
Date tehnice	Pagina 60
Pachetul de livrare	Pagina 61
Indicații generale de siguranță	Pagina 61
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori	Pagina 63
Indicații pentru bateriile tip celulă	Pagina 64
Fără simptome evidente	Pagina 65
Punere în funcțiune	Pagina 66
Utilizare	Pagina 67
Schimbarea jocului de lumină	Pagina 67
Modul de schimbare a culorii	Pagina 67
Oprire	Pagina 68

Schimbarea bateriei	Pagina 68
Curățare și întreținere	Pagina 69
Înlăturare	Pagina 69
Garanție	Pagina 70
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 72
Service	Pagina 72

Legenda pictogramelor utilizate

	Curent continuu/tensiune continuă		Curent alternativ/tensiune alternativă
	Această lampă nu este adecvată pentru variatoare de lumină externe și întrerupătoare electronice.	LIGHT	Puterea nominală a produsului corespunde puterii nominale a lămpilor obișnuite (doar pentru lumina alb-cald): HG10508A: 7,3 W > 60 W HG10508B: 2,9 W > 25 W
	Folosește cu până la 80 % mai puțină energie în comparație cu o lampă standard.	 T(h) 30000 h	Durata de viață nominală a produsului
 ≥ 100000 x	Numărul de cicluri de comutare înainte de defectarea prematură	 	AVERTISMENT: Conține o baterie tip celulă
 -10 °C +40 °C	Temperatura ambientală		Produsul nu este adecvat pentru utilizare în medii umede și cu praf.
 	Înainte de utilizare separați produsul de rețeaua de alimentare cu curent	 	Indicații de siguranță Instrucțiuni de manipulare

Legenda pictogramelor utilizate

	Cu telecomandă		Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
	Nu păstrați la îndemâna copiilor	 AVERTIZARE! NU PĂSTRAȚI BATERIILE LA ÎNDEMÂNĂ COPILOR! Îngerarea poate provoca arsuri chimice, perforări ale țesutului moale și moartea. Arsuri grave pot apărea în 2 ore de la ingerare. Contactați imediat medicul. 	

Bec cu LED, cu efect de alternare a culorilor

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații impor-

tante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare conform scopului

Produsul se pretează în mod exclusiv pentru utilizarea în interior, în încăperi uscate și închise. Produsul nu este recomandat uzului comercial sau pentru alte utilizări.

● Descrierea componentelor

- | | | | |
|---|--------------|----|-----------------------------|
| 1 | Lampă | 10 | Tasta FADE |
| 2 | Telecomandă | 11 | Tasta SMOOTH |
| 3 | ☀-tasta | 12 | Taste colorate |
| 4 | ☀-tasta | 13 | Compartiment pentru baterii |
| 5 | Tasta OPRIT | 14 | Diodă infraroșu |
| 6 | Tasta PORNIT | 15 | Suport baterii |
| 7 | Tasta W | 16 | Baterie |
| 8 | Tasta FLASH | | |
| 9 | Tasta STROBE | | |

● Date tehnice

Bec cu LED, cu efect de alternare a culorilor Pentru HG10508A:

Tensiune de funcționare: 230 V~ 50 Hz
Consum de putere: cca. 7,3 W, 50 mA
Dulie lampă: E27
Dimensiuni: cca. 60 x 110 mm
Greutate: cca. 35 g
Putere standby: 0,30 W
Certificat GS

Pentru HG10508B:

Tensiune de funcționare: 230 V~ 50 Hz
Consum de putere: cca. 2,9 W, 25 mA
Dulie lampă: E14
Dimensiuni: cca. 37 x 106 mm
Greutate: cca. 25 g
Putere standby: 0,18 W
Certificat GS

Telecomandă

Tensiune: 1 x 3 V $\equiv$ (litiu-metal, CR2025)

Tipul semnalului: lumină infraroșu 940 nm

Raza de acțiune: max. 5 m

● Pachetul de livrare

1 bec cu LED, cu efect de alternare a culorilor

1 telecomandă cu infraroșu

1 baterie tip celulă CR2025 (deja introdusă)
(termen de valabilitate minim (MHD) 09/2026)

1 manual de utilizare



Indicații generale de siguranță

Înainte de prima utilizare familiarizați-vă cu produsul și consultați toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță! Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați acest produs!



⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU COPII!



Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și/sau cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a produsului și pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu au voie să

se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.



Evitați pericolul de electrocutare!

- Înainte de utilizare asigurați-vă că tensiunea de rețea existentă corespunde cu tensiunea de funcționare necesară a aparatului (230 V~).
- Nu folosiți produsul atunci când ați constatat o deteriorare.
- Produsul este compus din subansambluri electronice sensibile. De aceea, este posibil să apară distorsiuni cauzate de aparate de radio-transmisie din imediata apropiere. Dacă sesizați perturbații, îndepărtați astfel de echipamente din apropierea produsului.
- Evitați contactul produsului cu apa sau alte lichide.



Conectați lampa **1** doar la curent alternativ (230 V~ 50 Hz). Acest corp de iluminat nu este adecvat pentru variatoare externe de intensitate și între-rupătoare electronice.



- Folosiți doar într-un mediu uscat! Produsul nu este adecvat pentru utilizare în medii umede și cu praf.
- Greutatea ridicată poate reduce stabilitatea mecanică a anumitor lămpi și suporturi pentru lămpi și pot influența capacitatea de contact și durata de utilizare a lămpii.
- LED-urile nu se pot schimba.
- Dacă LED-urile nu mai funcționează la finalul duratei de viață, tot produsul trebuie înlocuit.
- Atâta timp cât dulia lămpii produsului este conectată la o priză, aceasta consumă puțin curent - chiar și atunci când, produsul este oprit. Pentru a deconecta complet produsul, scoateți

produsul din dulia lămpii sau opriți întrerupătorul de rețea de la dulia lămpii.

- Datorită schimbării foarte rapide a luminii s-ar putea să se ajungă la tulburări de vedere în cazul copiilor sau a persoanelor afectate (de ex. de afecțiuni psihice).



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.
-  **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu

le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.

- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solici-tări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/ acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.
- Dacă bateriile/acumulatorii se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!
-  **PURTAȚI MÂNUȘI DE PRO-TECTIE!** Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorare pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea,

purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.

- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Folosiți numai baterii/acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii vechi cu cele noi!
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului

- Olosiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de

introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!

- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

● Indicații pentru bateriile tip celulă



AVERTIZARE! Nu înghițiți bateria - Pericol de arsură!



- **AVERTISMENT:** Conține o baterie tip celulă

ATENȚIE! Conține baterii tip celulă ingerabile! Pericol de asfixiere!



NU PĂSTRAȚI BATERIILE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!

Ingerarea poate provoca arsuri chimice, perforări ale țesutului moale și moartea. Arsuri

grave pot apărea în 2 ore de la ingerare. Contactați imediat medicul.

-  Țineți la depărtare de copii, bateriile noi și cele folosite.
- Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide sigur, nu mai utilizați produsul și păstrați-l la depărtare de copii.
- Dacă credeți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau acestea ar fi putut ajunge în corp, contactați imediat medicul.



Fără simptome evidente

Din păcate nu este evident, când o baterie tip celulă sau monedă se află în tubul digestiv al unui copil.

Nu există simptome specifice pentru acest lucru. Copilul poate:

- tuși, înghiți cu greu, saliva;
 - să facă impresia că ar avea o indigestie sau un virus;
 - să se simtă bolnav;
 - să arate înspre gâtul sau stomacul său;
 - să aibă dureri de burtă, piept sau gât;
 - să fie obosit sau letargic;
 - să fie mai liniștit sau mai afectuos sau „să nu fie el”;
 - să piardă pofta de mâncare sau să aibă o poftă de mâncare redusă;
 - și
 - să nu accepte hrana solidă/să nu poată înghiți hrana solidă.
- Acest tip de simptome variază sau oscilează, iar durerile devin mai puternice și apoi scad din nou.

- Un simptom specific pentru ingerarea unei baterii tip celulă și monedă este vomitatul de sânge proaspăt (roșu deschis).
- Dacă aceasta se întâmplă cu copilul, solicitați imediat ajutorul medicului.
- Deoarece nu există simptome evidente, este important să fiți atent cu bateriile tip celulă sau monedă „goale” sau în plus din gospodărie și din produse.

● Punere în funcțiune

Lampă LED cu efect de schimbare a culorii Numai pentru HG10508A:

Indicație: Asigurați-vă că lampa sau dulia lămpii este separată de rețeaua de alimentare cu curent, înainte de a o pune în funcțiune.

Indicație: Lampa  are o greutate de cca. 35 g și dimensiuni de cca. 60 x 110 mm. Asigurați-vă

înainte de montare că lampa  poate fi folosită cu lampa selectată. Înainte de utilizare, verificați dacă dimensiunea lămpii  corespunde cu lampa respectivă.

- Înșurubați înainte de prima utilizare lampa livrată  în dulia E27 a lămpii. Asigurați o poziție fixă și sigură a lămpii .
- Conectați lampa  la rețeaua de alimentare cu curent și porniți-o.

Doar pentru HG10508B:

Indicație: Asigurați-vă că lampa sau dulia lămpii este separată de rețeaua de alimentare cu curent, înainte de a o pune în funcțiune.

Indicație: Lampa  are o greutate de cca. 25 g și dimensiuni de cca. 37 x 106 mm. Asigurați-vă înainte de montare că lampa  poate fi folosită cu lampa selectată. Înainte de utilizare, verificați

dacă dimensiunea lămpii [1] corespunde cu lampa respectivă.

- Înainte de prima utilizare introduceți lampa livrată [1] în dulia E14 a unei lămpi și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic.
- Conectați lampa [1] la rețeaua de alimentare cu curent și porniți-o.

Telecomandă

- Înainte de prima punere în funcțiune îndepărtați banda izolatoare dintre baterie [16] și compartimentul bateriei [13] al telecomenzii [2].
- Apăsăți tasta ON [6] a telecomenzii pentru a porni produsul (fig. A).

Indicație: Aveți grijă ca telecomanda funcționează cu lumină infraroșu: transferul semnalului "după colț cum" ar fi cel în valuri nu este posibil. Între dioda infraroșu [14] și lămpă [1] nu trebuie să se afle niciun obiect opac.

- Lampa iluminează acum [1] alb.

● Utilizare

Puteți selecta cu telecomanda [2] o culoare a luminii sau comuta între diferite jocuri de lumină (fig. A):

● Schimbarea jocului de lumină

- Apăsăți o tastă luminoasă [12] sau tasta W [7], pentru a selecta culoarea tastei corespunzătoare.
- Apăsăți * -tasta [3], pentru a crește intensitatea luminoasă treptat.
- Apăsăți ✱ -tasta [4], pentru a reduce intensitatea luminoasă treptat.
Există 5 trepte de luminozitate.

● Modul de schimbare a culorii

- **FLASH:** Apăsăți tasta FLASH [8], pentru a selecta un joc de culori care se schimbă între culorile de bază roșu, verde și albastru.

- **STROBE:** Apăsați tasta STROBE [9], pentru a selecta între un program de selectare a culorii:
 - lumina albă se aprinde intermitent de 6 ori, apoi...
 - culorile RGB cu transfer „tare”, apoi ...
 - joc de 7 culori cu transfer „tare”, apoi...
 - joc de culori RGB cu transfer „moale”, apoi ...
 - joc de 7 culori cu transfer „moale”.
 - **FADE:** Apăsați tasta FADE [10], pentru a obține un joc de culori între 7 culori și transfer „moale”.
 - **SMOOTH:** Apăsați tasta SMOOTH [11], pentru a obține un schimb de culori între cele 7 culori și o tranziție „moale și lentă”.
 - Apăsați în mod repetat * -tasta [3], pentru a crește treptat viteza schimbului de culori.
 - Apăsați în mod repetat ✱ -tasta [4], pentru a reduce treptat viteza schimbului de culori.
- Există 5 trepte de viteză.

● Opre

- Pentru a stinge lampa [1], folosiți tasta OFF [5] a telecomenzii [2]. Apăsați tasta ON [6], pentru a porni lampa [1]. Se continuă cu ultima culoare sau cu ultimul mod de schimbare a culorilor selectat.
- Dacă a fost întreruptă alimentarea cu curent a lămpii [1], de ex. prin acționarea unui întrerupător mecanic/electric sau prin îndepărtarea lămpii [1] din dulia lămpii, etc. realizați din nou alimentarea cu curent și lampa [1] se aprinde din nou. Lampa [1] se va aprinde numai cu culoarea albă la o treaptă de luminozitate maximă.

● Schimbarea bateriei

- Schimbați bateria [16], atunci când distanța telecomenzii [2] este mai mare sau lampa [1] nu mai reacționează la telecomandă [2].

- Procedați conform descrierii din imaginea B.
- Folosiți exclusiv bateria de tipul CR2025 și aveți grijă la polaritatea corectă. Aceasta este afișată pe spatele telecomenzii **2**.

● Curățare și întreținere

⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE ELECTROCUTARE! Din motive de siguranță electrică, produsul nu trebuie curățat niciodată cu apă sau cu alte lichide sau chiar să fie scufundat în apă.

- Desfaceți becul **1** din lampă sau din dulia lămpii înainte de a o curăța. Respectați instrucțiunile de utilizare ale lămpii folosite.
- Curățați lampa **1** și telecomanda **2** cu o lavetă uscată, care nu lasă scame.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare.

Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoiți bateriile și/sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoierul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● **Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 2 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 2 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 450025-2304/450027-2304) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abtîbild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO Service România și Moldova

MD Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro



Legenda použitých piktogramov	Strana 75
Úvod	Strana 76
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 77
Popis častí	Strana 77
Technické údaje	Strana 77
Obsah dodávky	Strana 78
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 78
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana 80
Poznámky ku gombíkovým batériám	Strana 81
Žiadne zjavné príznaky	Strana 82
Uvedenie do prevádzky	Strana 83
Obsluha	Strana 84
Výber svetelnej farby	Strana 84
Režim striedania farieb	Strana 84
Vypnutie	Strana 85

Výmena batérie	Strana 85
Čistenie a údržba	Strana 86
Likvidácia	Strana 86
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 87
Servis.....	Strana 88

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie		Striedavý prúd/napätie
	Toto svetidlo nie je vhodné pre externé stmievače a elektronické spínače.	LIGHT	Menovitý výkon výrobku zodpovedá menovitému výkonu bežných lúčových (iba pre teplé biele svetlo): HG10508A: 7,3 W > 60 W HG10508B: 2,9 W > 25 W
	Využíva až o 80 % menej energie v porovnaní so štandardnou lampou.		Menovitá životnosť výrobku
	Počet spínacích cyklov pred predčasným výpadkom		VAROVANIE: Obsahuje gombíkovú batériu
	Teplota okolia		Výrobok nie je vhodný na použitie v prašnom a vlhkom prostredí.
	Pred nasadením výrobku odpojte od elektrickej siete		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Legenda použitých piktogramov

	S diaľkovým ovládaním		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Skladujte mimo dosahu detí	 VAROVANIE! BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ! Prehltutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára. 	

LED žiarovka s efektom striedania farieb

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti,

používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný výlučne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzavretých priestoroch. Výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné použitie.

● Popis častí

- | | | | |
|---|--------------------|----|---------------------------|
| 1 | Lampa | 10 | Tlačidlo FADE |
| 2 | Ďiaľkové ovládanie | 11 | Tlačidlo SMOOTH |
| 3 | Tlačidlo ✱ | 12 | Tlačidlá pre voľbu farieb |
| 4 | Tlačidlo ☀ | 13 | Priečinok pre batérie |
| 5 | Tlačidlo OFF | 14 | Infračervená dióda |
| 6 | Tlačidlo ON | 15 | Držiak batérií |
| 7 | Tlačidlo W | 16 | Batéria |
| 8 | Tlačidlo FLASH | | |
| 9 | Tlačidlo STROBE | | |

● Technické údaje

LED žiarovka s efektom striedania farieb

Pre HG10508A:

Prevádzkové napätie: 230 V~, 50 Hz
Príkon: cca 7,3 W, 50 mA
Objímka svietidla: E27
Rozmery: cca 60 x 110 mm
Hmotnosť: cca 35 g
Výkon v pohotovostnom režime: 0,30 W
S certifikátom GS

Pre HG10508B:

Prevádzkové napätie: 230 V~, 50 Hz
Príkon: cca 2,9 W, 25 mA
Objímka svietidla: E14
Rozmery: cca 37 x 106 mm
Hmotnosť: cca 25 g

Výkon v
pohotovostnom
režime: 0,18 W
S certifikátom GS

Dial'kové ovládanie

Napätie: 1 x 3 V=== (lítiovo-kovová
batéria, CR2025)
Druh signálu: Infračervené svetlo 940 nm
Dosah: max. 5 m

● Obsah dodávky

- 1 LED žiarovka s efektom striedania farieb
- 1 infračervené dial'kové ovládanie
- 1 gombíková batéria CR2025 (už vložená)
(minimálna trvanlivosť do 09/2026)
- 1 návod na obsluhu



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdáte tretím osobám, priložte k nemu aj všetky podklady!



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO

ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s

jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Pred použitím sa ubezpečte, že sa sieťové napätie v zásuvke zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím produktu (230 V~).
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Produkt obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte poruchy, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku.
- Bezpodmienečne zabráňte kontaktu prístroja s vodou alebo inými kvapalinami.



■ Zapojte lampu **1** na zdroj striedavého napätia (230 V~ 50 Hz). Toto svetidlo nie je vhodné pre externé stmievače a elektronické spínače.



- Používajte iba v suchom prostredí! Výrobok nie je vhodný pre nasadenie v prašnom a vlhkom prostredí.
- Zvýšená hmotnosť môže znížiť mechanickú stabilitu určitých osvetlení a držiakov lúčových a ovplyvniť schopnosť vytvárania kontaktu a dobu používania lampy.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Pokiaľ je objímka lampy výrobku zapojená v zásuvke, spotrebovávajú malé množstvo prúdu – aj keď je výrobok vypnutý. Pre úplné vypnutie výrobku odstráňte výrobok z objímky lampy alebo vypnite sieťový spínač objímky lampy.

- Kvôli extrémne vysokej rýchlosti striedania svetla môže u detí alebo osôb s určitých rizikom (napr. skrze psychické ochorenia) za určitých okolností dôjsť k poškodeniu zraku.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérii

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!

Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neatvárajte.

Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu

pri kontakte s pokožkou spôsobíť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu

suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!

- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Poznámky ku gombíkovým batériám



VAROVANIE! Zabráňte prehltnutiu batérie – nebezpečenstvo poleptania!



- **VAROVANIE:** Obsahuje gombíkovú batériu
POZOR! Obsahuje prehltnuteľné gombíkové články! Nebezpečenstvo zadusenia!



- **BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ!** Prehltnutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké

popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára.

-  Nové a opotrebované batérie držte mimo dosahu detí.
- Ak nie je možné správne uzatvoriť priečinok pre batériu, výrobok už nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že boli prehltnuté batérie alebo sa dostali do organizmu, ihneď vyhľadajte lekára.



Žiadne zjavné príznaky

Žiaľ, zaseknutie gombíkovej alebo mincovej batérie v pažeráku dieťaťa nemožno jednoznačne určiť.

Jej zaseknutie nesprevádzajú žiadne špecifické príznaky. Dieťa by mohlo:

- kašľať, dávať sa alebo nadmerne sliniť;
 - vzbudiť dojem, že má žalúdočnú nevoľnosť alebo vírus;
 - mať pocit, že je choré;
 - ukazovať na svoj krk alebo žalúdok;
 - mať bolesti brucha, hrudníka alebo hltana;
 - mať pocit únavy alebo letargie;
 - byť pokojnejšie alebo prítulnejšie než zvyčajne, alebo by sa nemuselo „cítiť vo svojej koži“;
 - stratiť chuť do jedla alebo mať menšiu chuť do jedla;
 - a nechcelo/nemohlo by jesť tuhú stravu.
- Tento druh príznakov sa môže líšiť, pričom bolesť sa stupňuje a následne opäť zmiernuje.
 - Špecifickým príznakom prehltnutia gombíkových a mincových batérií je zvracanie čerstvej (jasne červenej) krvi.

- Ak sa u dieťaťa prejaví tento príznak, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nakoľko neexistujú jednoznačné príznaky, je dôležité byť ostražitý pri výskyte „prázdnych“ alebo prebytočných gombíkových alebo mincových batérií v domácnosti a v prípade výrobov, ktoré ich obsahujú.

● Uvedenie do prevádzky

LED lampa s efektom striedania farieb

Iba pre HG10508A:

Poznámka: Pred uvedením svetidla do prevádzky sa uistite, že svetidlo alebo objímka lampy sú odpojené od prúdového zdroja.

Poznámka: Hmotnosť lampy  je cca. 35 g a jej rozmery cca. 60 x 110 mm. Pred montážou sa uistite, že lampu  možno použiť vo vybranom svetidle. Pred používaním skontrolujte, či sa veľkosť lampy  hodí k príslušnému svetidlu.

- Pred prvým použitím zašróbujte priloženú lampu  do objímky E27 svetidla. Dbajte pritom na pevné a bezpečné osadenie lampy .
- Spojte lampu  s elektrickou sieťou a zapnite ju.

Iba pre HG10508B:

Poznámka: Pred uvedením svetidla do prevádzky sa uistite, že svetidlo alebo objímka lampy sú odpojené od prúdového zdroja.

Poznámka: Hmotnosť lampy  je cca. 25 g a jej rozmery cca. 37 x 106 mm. Pred montážou sa uistite, že lampu  možno použiť vo vybranom svetidle. Pred používaním skontrolujte, či sa veľkosť lampy  hodí k príslušnému svetidlu.

- Pred prvým použitím nasadíte priloženú lampu  do objímky E14 svetidla a zatočíte ju v smere hodinových ručičiek.
- Spojte lampu  s elektrickou sieťou a zapnite ju.

Diaľkové ovládanie

- Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte izolačný pásik medzi batériou [16] a priečinkom pre batérie [13] diaľkového ovládania [2].
- Stlačte tlačidlo ON [6] diaľkového ovládania pre zapnutie výrobku (obr. A).

Poznámka: Myslíte na to, že diaľkové ovládanie pracuje s infračerveným svetlom: Prenos signálu „za roh“ ako pri rádiových nie je možný. Medzi infračervenou diódou [14] a lampou [1] sa nesmie nachádzať žiadny nepriesvitný predmet.

- Lampa [1] teraz svieti bielo.

● Obsluha

Pomocou diaľkového ovládania [2] môžete vybrať jednu svetelnú farbu alebo rôzne striedanie farieb (obr. A):

● Výber svetelnej farby

- Stlačte jedno z tlačidiel pre voľbu farieb [12] alebo tlačidlo W [7], aby ste vybrali svetelnú farbu zodpovedajúcu farbe tlačidla.
- Stlačte tlačidlo * [3], aby ste postupne zvyšovali stupeň jasu.
- Stlačte tlačidlo * [4], aby ste postupne znižovali stupeň jasu.
Je 5 stupňov jasu.

● Režim striedania farieb

- **FLASH:** Stlačte tlačidlo FLASH [8], aby ste vybrali striedanie farieb, pri ktorom sa striedajú základné farby červená, zelená a modrá (ČZM).
- **STROBE:** Stlačte tlačidlo STROBE [9], aby ste vybrali náročnejší program striedania farieb:
 - biela svetelná farba svieti 6 krát, potom ...
 - ČZM-svetelné farby sa striedajú s „tvrdým“ prechodom, potom ...

- 7-farebné striedanie farieb s „tvrdým“ prechodom, potom ...
 - ČZM-svetelné farby sa striedajú s „mäkkým“ prechodom, potom ...
 - 7-farebné striedanie farieb s „mäkkým“ prechodom.
- **FADE:** Stlačte tlačidlo FADE [10], aby ste vytvorili striedanie farieb medzi 7 farbami a „mäkkým“ prechodom.
 - **SMOOTH:** Stlačte tlačidlo SMOOTH [11], aby ste vytvorili striedanie farieb medzi 7 farbami a „mäkkým a pomalým“ prechodom.
 - Opakovane stlačte tlačidlo * [3], aby ste postupne zvyšovali rýchlosť striedania farieb.
 - Opakovane stlačte tlačidlo * [4], aby ste postupne znižovali rýchlosť striedania farieb. Je 5 rýchlostných stupňov.

● Vypnutie

- Pre vypnutie lampy [1] použite tlačidlo OFF [5] na diaľkovom ovládaní [2]. Stlačte tlačidlo ON [6] pre zapnutie lampy [1]. Lampa pokračuje s naposledy zvoleným režimom striedania farieb.
- Ak je prerušený prívod prúdu lampy [1] napr. stlačením elektrického/mechanického spínača alebo odstránením lampy [1] z objímky lampy atď., opäť vytvorte prúdové pripojenie a lampa [1] znova svieti. Lampa [1] svieti iba bielo pri maximálnom stupni jasu.

● Výmena batérie

- Vymeňte batériu [16], ak dosah diaľkového ovládania [2] značne zoslabol alebo ak už lampa [1] nereaguje na ovládanie [2] diaľkovým ovládaním.
- Postupujte podľa zobrazenia B.

- Používajte výhradne batérie typu CR2025 a pri vkladaní dbajte na správnu polaritu. Táto je zobrazená na zadnej strane diaľkového ovládania [2].

● Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmiete výrobok nikdy čistiť vodou alebo inými kvapalinami a v žiadnom prípade ho nesmiete ponárať do vody.

- Pred čistením odšróbujte lampu [1] zo svietidla alebo objímky lampy. Za týmto účelom dodržiavajte návod na obsluhu použitého svietidla.
- Lampu [1] a diaľkové ovládanie [2] čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na

odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované

batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 450025-2304/450027-2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok)

a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk



Značenje korištenih simbola	Stranica	91
Uvod	Stranica	92
Namjenska uporaba.....	Stranica	92
Opis dijelova.....	Stranica	93
Tehnički podaci	Stranica	93
Opseg isporuke.....	Stranica	93
Opće sigurnosne upute	Stranica	94
Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije.....	Stranica	95
Napomene za dugmaste baterije.....	Stranica	97
Nema nikakvih očitih simptoma	Stranica	97
Stavljanje u pogon	Stranica	98
Rukovanje	Stranica	100
Odabir boje svjetljenja	Stranica	100
Modus izmjene boja	Stranica	100
Isključivanje	Stranica	101

Mijenjanje baterije	Stranica 101
Čišćenje i održavanje	Stranica 101
Zbrinjavanje	Stranica 102
Jamstvo	Stranica 103
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.....	Stranica 104
Servis.....	Stranica 104

Značenje korištenih simbola

	Istosmjerna struja/napon		Izmjenična struja/napon
	Ova svjetiljka nije prikladna za eksterne zamračivače i elektronske prekidače.	LIGHT	Nazivna snaga proizvoda odgovara nazivnoj snazi uobičajenih svjetiljaka (samo toplo bijelo svjetlo): HG10508A: 7,3 W > 60 W HG10508B: 2,9 W > 25 W
	Koristi do 80 % manje energije u usporedbi sa standardnom svjetiljkom.		Nazivni vijek trajanja proizvoda
	Broj ciklusa prebacivanja prije prijevremenog ispada		UPOZORENJE: Sadrži dugmastu bateriju
	Temperatura okoline		Proizvod nije pogodan za uporabu u prašnjavoj i vlažnoj okolini.
	Prije zamjene proizvod odvojite od struje		Sigurnosne upute Upute za rukovanje

Značenje korištenih simbola

	S daljinskim upravljačem		CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.
	Pohranite izvan dohvata djece	 UPOZORENJE! BATERIJE POHRANITI IZVAN DOHVATA DJECE! Gutanje može izazvati kemijske opekline, perforaciju mekanog tkiva i smrt. Teške opekline mogu nastati u roku od 2 sata nakon gutanja. Odmah potražite liječnika. 	

LED žarulja s izmjenom boja

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje

i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Namjenska uporaba

Proizvod je prikladan isključivo za rad u unutarnjem prostoru, u suhim i zatvorenim prostorijama. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu ili drugu upotrebu.

● Opis dijelova

1	Žarulja	9	STROBE-tipka
2	Daljinjski upravljač	10	FADE-tipka
3	☼-tipka	11	SMOOTH-tipka
4	☀-tipka	12	Tipke u boji
5	OFF-tipka	13	Pretinac za baterije
6	ON-tipka	14	Infracrvena dioda
7	W-tipka	15	Držać baterija
8	FLASH-tipka	16	Baterija

● Tehnički podaci

LED žarulja s izmjenom boja

Za HG10508A:

Radni napon:	230V~ 50 Hz
Potrošnja energije:	cca 7,3 W, 50 mA
Grlo žarulje:	E27
Dimenzije:	cca 60 x 110 mm
Težina:	cca 35 g
Snaga u stanju mirovanja:	0,30 W
GS certificirano	

Za HG10508B:

Radni napon:	230V~ 50 Hz
Potrošnja energije:	cca 2,9 W, 25 mA
Grlo žarulje:	E14
Dimenzije:	cca 37 x 106 mm
Težina:	cca 25 g
Snaga u stanju mirovanja:	0,18 W
GS certificirano	

Daljinjski upravljač

Napon:	1 x 3V=== (Litij metal, CR2025)
Vrsta signala:	infracrveno svjetlo 940 nm
Domet:	maks. 5 m

● Opseg isporuke

- 1 LED žarulja s izmjenom boja
- 1 infracrveni daljinjski upravljač

- 1 CR2025 dugmasta baterija (već umetnuta)
(najbolje upotrijebiti prije (MHD) 09/2026)
- 1 upute za uporabu



Opće sigurnosne upute

Prije prve uporabe proizvoda upoznajte se sa svim sigurnosnim uputama i uputama za uporabu! Ako proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj i pripadajuću dokumentaciju!

-  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODE ZA MALU DJECU I DJECU!**
 - Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenom psihičkom, senzoričkom i mentalnom sposobnošću ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod

nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom uporabom proizvoda i razumiju opasnosti koje proizlaze iz upotrebe. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.



Izbjegavajte opasnost po život od strujnog udara!

- Uvjerite se prije uporabe da postojeći mrežni napon odgovara potrebnom radnom naponu proizvoda (230 V~).
- Ne koristite proizvod, ako utvrdite bilo kakva oštećenja.
- Uređaj sadrži osjetljive elektronske sastavne dijelove. Stoga je moguće, da ga ometaju uređaji za radioprijenos koji se nalaze u neposrednoj blizini. Udaljite takve uređaje iz okoline proizvoda, ako ustanovite smetnje.

- Obvezno izbjegavajte dodir proizvoda s vodom ili drugim tekućinama.



Priključite žarulju **1** samo na izmjenični napon (230V~ 50Hz).

Ova svjetiljka nije prikladna za eksterne regulatore osvjetljenja i elektroničke sklopke.



Koristiti samo u suhoj okolini! Proizvod nije pogodan za uporabu u prašnjavoj i vlažnoj okolini.

- Povećana težina može smanjiti mehaničku stabilnost pojedinih svjetiljaka i držača lampe i utjecati na sposobnost kontakta i uvijek trajanja lampe.
- LEDi se ne mogu zamijeniti.
- Ako LEDi prestanu raditi zbog isteka vijeka trajanja, cijeli proizvod se mora zamijeniti.
- Dokle god je grlo žarulje proizvoda priključeno u utičnicu, troši se malo struje - čak i ako je proizvod isključen. Da biste u potpunosti isključili

proizvod, izvadite proizvod iz grla žarulje ili isključite mrežni prekidač grla žarulje.

- Zbog iznimno velike brzine promjene svjetla, djeca ili osobe s predstresnim stanjem (npr. Zbog duševne bolesti) mogu pod određenim okolnostima oštetiti vid.



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.



OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Nikada ne puniti baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama

i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.

- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga

u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju da baterije/punjive baterije iscurе, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Uvijek koristite baterije/punjive baterije istog tipa. Ne miješajte stare baterije/punjive baterije s novima!
- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježanim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete

suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!

- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● Napomene za dugmaste baterije



UPOZORENJE! Baterija se ne smije progutati - opasnost zbog nagrizanja kiseline!

■



UPOZORENJE: Sadrži dugmastu bateriju

PAŽNJA! Sadrži dugmaste ćelije koje se mogu progutati! Opasnost od gušenja!

■



BATERIJE POHRANITI IZVAN DOHVATA DJECE! Gutanje može izazvati kemijske opekline,

perforaciju mekanog tkiva i smrt. Teške opekline mogu nastati u roku od 2 sata nakon gutanja. Odmah potražite liječnika.

■



Nove i stare baterije držite podalje od djece.

- Ako pretinac za baterije ne zatvara sigurno, nemojte dalje koristiti proizvod i držite ga podalje od djece.
- Ako vjerujete da su baterije mogle biti progutane ili da su mogle dospijeti u neki dio tijela, odmah potražite liječnika.



Nema nikakvih očitih simptoma

Nažalost, nije očito kada je dugmasta baterija ili baterija u obliku kovanice zapela u djetetovom jednjaku.

Ne postoje specifični simptomi, koji su s time povezani. Dijete bi moglo:

- kašljati, gušiti se ili puno sliniti;
 - stvarati dojam da ima želučane tegobe ili virus;
 - da se osjeća bolesno;
 - da pokazuje na grlo ili trbuh;
 - da ima bol u trbuhu, prsima ili grlu;
 - imati osjećaj umora ili letargije;
 - biti smirenije ili privrženije nego inače ili na drugi način „ne biti onakvo kakvo je inače“;
 - izgubiti apetit ili imati smanjen apetit;
 - i
 - da ne želi/ne može jesti čvrstu hranu.
- Ove vrste simptoma variraju ili fluktuiraju, s boli koja se pojačava, a zatim smanjuje.
 - Simptom specifičan za gutanje dugmaste baterije i baterija u obliku kovanice je povraćanje svježe (svjetlo crvene) krvi.

- Ako dijete to čini, trebate odmah potražiti liječničku pomoć.
- Budući da nema jasnih simptoma, važno je biti na oprezu s „praznim“ ili viškom dugmastič baterija ili baterija u obliku kovanice u kući i proizvoda koji ih sadrže.

● Stavljanje u pogon

LED žarulja s efektom mijenjanja boja Samo za HG10508A:

Napomena: uvjerite se da su svjetiljka ili grlo žarulje otpojeni od strujne mreže, prije nego što ju pustite u rad.

Napomena: žarulja 1 ima težinu cca 35 g i mjere oko 60 x 110 mm. Prije montiranja osigurajte se da se žarulja 1 može koristiti u odabranoj svjetiljci. Provjerite prije uporabe, da li veličina žarulje 1 odgovara dotičnoj svjetiljci.

- Prije prvog korištenja zavrните dostavljenu žarulju **1** u E27 grlo jedne svjetiljke. Pri tome vodite računa da je žarulja **1** čvrsto i ispravno postavljena.
- Spojite žarulju **1** sa strujnom mrežom i uključite ju.

Samo za HG10508B:

Napomena: uvjerite se da su svjetiljka ili grlo žarulje otpojeni od strujne mreže, prije nego što ju pustite u rad.

Napomena: žarulja **1** ima težinu cca 25 g i mjere oko 37 x 106 mm. Prije montiranja osigurajte se da se žarulja **1** može koristiti u odabranoj svjetiljci. Provjerite prije uporabe, da li veličina žarulje **1** odgovara dotičnoj svjetiljci.

- Prije prvog korištenja zavrните dostavljenu žarulju **1** u E14 grlo jedne svjetiljke i zavrните ju u smjeru kazaljke na satu.

- Spojite žarulju **1** sa strujnom mrežom i uključite ju.

Daljinski upravljač

- Prije prvog korištenja uklonite izolacijske linije baterije između baterije **16** i pretinca baterije **13** daljinskog upravljača **2**.
- Pritisnite ON-tipku **6** daljinskog upravljača, da biste uključili proizvod (sl. A).

Napomena: Pazite da daljinski upravljač radi s infracrvenim svjetlom: prijenos signala „iza ugla“ kao kod radijskih valova nije moguć. Između infracrvene diode **14** i žarulje **1** ne smije se nalaziti nikakav predmet koji ne propušta svjetlo.

- Žarulja **1** svijetli samo bijelo.

● Rukovanje

Daljinskim upravljačem možete [2] odabrati boju žarulje ili različite izmjene boje (sl. A):

● Odabir boje svjetljenja

- Pritisnite jednu od tipki u boji [12] ili W-tipku [7] da biste odabrali odgovarajuću boju svjetljenja.
- Pritisnite ✱-tipku [3], da biste postepeno povećavali stupanj jačine svjetlosti.
- Pritisnite ✨-tipku [4], da biste postepeno smanjivali stupanj jačine svjetlosti. Postoji 5 stupnjeva jačine svjetlosti.

● Modus izmjene boja

- **FLASH:** Pritisnite FLASH-tipku [8] da biste odabrali izmjenu boje koja se mijenja između osnovnih boja crvene, zelene i plave (RGB).
- **STROBE:** Pritisnite STROBE-tipku [9] da biste odabrali postojeći program izmjene boje:

- bijela boja svjetla treperi 6 puta, tada...
- RGB-boje svjetla izmjenjuju se „naglim“ prijelazom, tada...
- 7-bojna izmjena boje s „naglim“ prijelazom, tada...
- RGB-boje svjetla izmjenjuju se „blagim“ prijelazom, onda...
- 7-bojna izmjena boje s „blagim“ prijelazom, tada...
- **FADE:** Pritisnite FADE-tipku [10] da biste proizveli izmjenu boja između 7 boja i s „blagim“ prijelazom.
- **SMOOTH:** Pritisnite SMOOTH-tipku [11], da biste proizveli promjenu boja između 7 boja i s „mekanim i laganim“ prijelazom.
- Ponovno pritisnite ✱-tipku [3], da biste postepeno povećavali brzinu izmjene boja.
- Ponovno pritisnite ✨-tipku [4], da biste postepeno umanjivali brzinu izmjene boja. Postoji 5 stupnjeva brzine.

● Isključivanje

- Da bi žarulju [1] isključili, koristite OFF-tipku [5] daljinskog upravljača [2]. Pritisnite ON-tipku [6], da biste žarulju [1] uključili. Posljednja boja ili zadnje odabrani modus izmjene boja se nastavlja.
- Ako je prekinuta opskrba žarulje [1] sa strujom npr. pritiskanjem električnog/mehaničkog prekidača ili odstranjivanjem žarulje [1] iz grla svjetiljke itd., uspostavite opskrbu strujom i žarulja [1] ponovo svijetli. Žarulja [1] će svijetliti samo bijelo pri maksimalnom stupnju svjetlosti.

● Mijenjanje baterije

- Promijenite bateriju [16] kada doseg daljinskog upravljača [2] osjetno oslabi ili svjetiljka [1] više ne reagira na upravljanje daljinskog upravljača [2].
- Postupite kako je prikazano na slici B.

- Koristite isključivo bateriju tipa CR2025 i kod umetanja pazite na ispravan polaritet. On je prikazan na stražnjoj strani daljinskog upravljača [2].

● Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA! Zbog električne sigurnosti, nikada ne čistite proizvod s vodom ili drugim tekućinama i pogotovo nikada ne uranjajte proizvod u vodu.

- Odvrnite žarulju [1] iz svjetiljke ili iz grla žarulje, prije nego što ju čistite. Pritom se pridržavajte uputa za uporabu korištene svjetiljke.
- Očistite žarulju [1] i daljinski upravljač [2] suhom krpom koja ne pušta vlakna.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajalni proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije

o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga

predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 2 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 2 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 450025-2304/450027-2304) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr



Легенда на използваните пиктограми	Страница 107
Увод	Страница 108
Употреба по предназначение.....	Страница 109
Описание на частите	Страница 109
Технически данни	Страница 109
Обем на доставката.....	Страница 110
Общи указания за безопасност.....	Страница 110
Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии.....	Страница 112
Указания за работа с батерии тип „копче“	Страница 114
Без очевидни симптоми	Страница 115
Пускане в действие	Страница 116
Употреба	Страница 117
Избор на цвят на светлината	Страница 117
Режим на смяна на цветовете.....	Страница 117
Изключване	Страница 118

Смяна на батерията	Страница 119
Почистване и поддръжка	Страница 119
Изхвърляне	Страница 119
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 121
Сервиз.....	Страница 121

Легенда на използваните пиктограми

	Постоянен ток/постоянно напрежение		Променлив ток/променливо напрежение
	Това осветително тяло не е предназначено за външни димери и електронни превключватели.	LIGHT	Номиналната мощност на продукта съответства на номиналната мощност на стандартните лампи (само за топло бяла светлина): HG10508A: 7,3 W > 60 W HG10508B: 2,9 W > 25 W
	Използва до 80% по-малко електроенергия в сравнение със стандартна лампа.		Номинален срок на експлоатация на продукта
	Брой цикли на превключване преди преждевременна повреда		ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съдържа една батерия тип „копче“
	Температура на околната среда		Продуктът не е подходящ за употреба в запрашена и влажна среда.

Легенда на използваните пиктограми

	Преди поставяне на продукта изключете захранването	 	Указания за безопасност Указания за действия
	С дистанционно управление		CE маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Съхранявайте извън обсега от деца	 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! СЪХРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ ИЗВЪН ОБСЕГА НА ДЕЦА! Поглъщането може да предизвика химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да настъпят тежки изгаряния. Незабавно потърсете лекар. 	

LED лампа с ефект за смяна на цветовете

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт.

Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен за експлоатация само на закрито, в сухи и затворени помещения. Продуктът не е предназначен за професионални цели или други приложения.

● Описание на частите

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 Лампа | 10 FADE-бутон |
| 2 Дистанционно управление | 11 SMOOTH-бутон |
| 3 ✱-бутон | 12 Цветни бутони |
| 4 ✱-бутон | 13 Отделение за батериите |
| 5 Бутон OFF (ИЗКЛ.) | 14 Инфрачервен диод |
| 6 Бутон ON (ВКЛ.) | 15 Държач за батериите |
| 7 W-бутон | 16 Батерия |
| 8 FLASH-бутон | |
| 9 STROBE-бутон | |

● Технически данни

LED лампа с ефект за смяна на цветовете За HG10508A:

Работно напрежение: 230 V~ 50 Hz
Консумирана мощност: ок. 7,3 W, 50 mA
Фасунга на лампата: E27
Размери: ок. 60 x 110 mm
Тегло: ок. 35 g
Мощност в режим на готовност: 0,30 W
Сертифициран по GS

За HG10508B:

Работно напрежение: 230 V~, 50 Hz
Консумирана мощност: ок. 2,9 W, 25 mA
Фасунга на лампата: E14
Размери: ок. 37 x 106 mm
Тегло: ок. 25 g

Мощност в режим
на готовност: 0,18 W
Сертифициран по GS

Дистанционно управление

Напрежение: 1 x 3V=== (литиево-метална,
CR2025)
Вид на сигнала: Инфрачервена светлина
940 nm
Обсег на действие: макс. 5 m

● Обем на доставката

1 LED лампа с ефект за смяна на цветовете
1 инфрачервено дистанционно управление
1 батерия тип „копче“ CR2025 (поставена)
(трайност минимум до (MHD) 09/2026)
1 ръководство за експлоатация



Общи указания за безопасност

Преди първата употреба на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност! При предоставяне на продукта на трети лица предавайте също цялата документация!



! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА** **И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПО-** **ЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!**

- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта

и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.



Избягвайте опасност за живота от токов удар!

- Преди употреба се уверете, че напрежението на електрическата мрежа отговаря на необходимото работно напрежение на продукта (230V~).
- Не използвайте продукта, ако забележите някакви повреди.
- Продуктът съдържа чувствителни електронни елементи. Поради това е възможно да настъпят смущения от електрически или радиопредавателни уреди в непосредствена близост. Отстранете тези уреди от

заобикалящата среда на продукта, ако установите смущения.

- Задължително избягвайте контакт на продукта с вода или други течности.

■



Свързвайте лампата 1 само към променливо напрежение (230V~ 50Hz). Тази лампа не е

подходяща за външни димери и електронни превключватели.

■



Използвайте само в суха среда! Продуктът не е подходящ за употреба в запрашена и влажна среда.

- Увеличеното тегло може да намали механичната стабилност на някои осветителни тела и държачи на лампи и да повлияе на контактуването и експлоатационния живот на лампата.
- Светодиодите не се подменят.

- Ако в края на експлоатационния си живот светодиодите са неизправни, целият продукт следва да се замени.
- Докато фасунгата на продукта е включена в контакт, той консумира електроенергия – дори когато е изключен. За пълно изключване отстранете продукта от фасунгата или изключете мрежовия превключвател на фасунгата.
- Поради изключително високата скорост на смяна на светлините е възможно увреждане на зрението при деца или предразположени лица (напр. вследствие психични заболявания).



Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии нахъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ! Изтеклите или повредени батерии/акумулаторни батерии

могат да причинят изгаряния при контакт с

кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

- В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратите повреда.
- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не смесвайте стари и нови батерии/акумулаторни батерии!
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставайте батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.

- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделиението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

● Указания за работа с батерии тип „копче“



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не поглъщайте батерията - опасност от изгаряне с киселина!

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съдържа една батерия тип „копче“
ВНИМАНИЕ! Съдържа батерии тип копче, които могат да бъдат поглънати! Опасност от задушаване!



СЪХРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ ИЗВЪН ОБСЕГА НА ДЕЦА!

Поглъщането може да предизвика химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да настъпят тежки изгаряния. Незабавно потърсете лекар.



- Дръжте новите и използваните батерии далече от деца.
- Ако отделението за батерията не се затваря безопасно, не използвайте повече продукта и го дръжте далече от деца.
- Ако мислите, че батерии може да са били поглънати или да са достигнали в тялото, незабавно потърсете лекар.



Без очевидни симптоми

За съжаление не е очевидно, ако в хранопровода на детето заседне батерия тип „копче“ или „монета“.

Не се проявяват специфични симптоми, свързани с това. Възможно е детето:

- да кашля, да се задави или да има повишено слюноотделяне;
- да създаде впечатление, че има стомашно разстройство или вирус;
- да се почувства зле;
- да сочи гърлото или стомаха си;
- да има болка в стомаха, гърдите или гърлото;
- да изпитва умора или отпадналост;
- да е по-тихо или по-прилепчиво от обикновено, или да „не е на себе си“;

- да загуби апетит или да има намален апетит; и
 - да не иска да приема твърда храна/да не може да приема твърда храна.
- Този вид симптоми варират или се колебаят, като болката се засилва и след това отзвучава.
 - Специфичен симптом на поглъщане на батерии тип „копче“ или „монета“ е повръщането на прясна (светлочервена) кръв.
 - Ако детето направи това, следва незабавно да потърсите лекарска помощ.
 - Тъй като няма ясно изразени симптоми, е важно да бъдете бдителни по отношение на „изтощените“ или излишните батерии тип „копче“ или „монета“ в дома и продуктите, които ги съдържат.

● Пускане в действие

LED лампа със сменящи се цветове

Само за HG10508A:

Указание: Уверете се, че осветителното тяло или фасунгата са изключени от захранването преди пускане в действие.

Указание: Лампата  е с тегло ок. 35 g и размери ок. 60 x 110 mm. Преди монтажа се уверете, че лампата  може да се използва за избраното осветително тяло. Преди употреба проверете дали големината на лампата  е подходяща за съответното осветително тяло.

- Преди първата употреба завийте доставената лампа  във фасунгата E27 на осветителното тяло. Уверете се, че лампата  е закрепена здраво и надеждно.
- Свържете лампата  към захранването и я включете.

Само за HG10508B:

Указание: Уверете се, че осветителното тяло или фасунгата са изключени от захранването преди пускане в действие.

Указание: Лампата  е с тегло ок. 25 g и размери ок. 37 x 106 mm. Преди монтажа се уверете, че лампата  може да се използва за избраното осветително тяло. Преди употреба проверете дали големината на лампата  е подходяща за съответното осветително тяло.

- Преди първата употреба поставете доставената лампа  във фасунгата E14 на осветителното тяло и я завийте по посока на часовниковата стрелка.
- Свържете лампата  към захранването и я включете.

Дистанционно управление

- Преди въвеждане в експлоатация отстранете изолационната лента между батерията [16] и гнездото [13] на дистанционното отделение [2].
- Натиснете бутон ON [6] на дистанционното управление, за да включите продукта (фиг. А).
Указание: Съблюдавайте, че дистанционното управление работи с инфрачервена светлина. Не е възможно предаване на сигнала „зад ъгъла“, както при радиовълните. Между инфрачервения диод [14] и лампата [1] не бива да има непрозрачен предмет.
- Сега лампата [1] свети бяло.

● Употреба

Посредством дистанционното управление [2] можете да изберете един цвят на светлината или смяна на цветовете (фиг. А):

● Избор на цвят на светлината

- Натиснете един от бутони [12] или W-бутона [7], за да изберете цвят на светлината, съответстващ на цвета на бутона.
- Натиснете *-бутона [3] за постепенно усилване на степента на яркост.
- Натиснете *-бутона [4] за постепенно намаляване на степента на яркост. Съществуват 5 степени на яркост.

● Режим на смяна на цветовете

- **FLASH:** Натиснете FLASH-бутона [8], за да изберете смяна между основните цветове червено, зелено и синьо (RGB).

- **STROBE:** Натиснете STROBE-бутона [9], за да изберете сложна програма за смяна на цветовете:
 - бялата светлина мига 6 пъти, след това ...
 - RGB-светлините се сменят с „рязък“ преход, след това ...
 - смяна на 7 цвята с „рязък“ преход, след това ...
 - RGB-светлините се сменят с „плавен“ преход, след това ...
 - смяна на 7 цвята с „плавен“ преход.
- **FADE:** Натиснете FADE-бутона [10], за да постигнете смяна между 7 цвята и „плавен“ преход.
- **SMOOTH:** Натиснете бутона SMOOTH [11], за да постигнете смяна между 7 цвята и „плавен и бавен“ преход.
- Натиснете повторно ✱-бутона [3] за постепенно увеличаване скоростта на смяна на цветовете.

- Натиснете повторно ✱-бутона [4] за постепенно намаляване скоростта на смяна на цветовете.
Съществуват 5 степени на скоростта.

● Изключване

- За изключване на лампата [1] използвайте бутона OFF [5] на дистанционното управление [2]. Натиснете бутона ON [6] за включване на лампата [1]. Продължава последният цвят или последният избран режим на смяна на цветовете.
- Ако захранването на лампата [1] е прекъснато, напр. чрез натискане на електрически/механичен превключвател или поради изваждане на лампата [1] от фасунгата и др., възстановете захранването и лампата [1] светва отново. Лампата [1] ще свети само в бяло с максимална степен на яркост.

● Смяна на батерията

- Сменете батерията [16], ако обхватът на дистанционното управление [2] значително спадне или лампата [1] не реагира повече на сигналите на дистанционното управление [2].
- За целта процедирайте, както е посочено на фигура В.
- Използвайте само батерия от типа CR2025 и при поставяне съблюдавайте правилната полярност. Тя е указана на задната страна на дистанционното управление [2].

● Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР! С оглед на електрическата безопасност продуктът никога не бива да се

почиства с вода или други течности, нито да се потопява във вода.

- Развийте лампата [1] от осветителното тяло или от фасунгата, преди да я почистите. За целта съблюдавайте ръководство за обслужване на използваното осветително тяло.
- Почиствайте лампата [1] и дистанционното управление [2] със суха кърпа, която не оставя власинки.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са

маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от

Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения.

Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● **Процедирание в случай на рекламация**

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 450025-2304/450027-2304) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● **Сервиз**



Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG10508A/HG10508B

Version: 09/2023

Stand der Informationen · Stan informații

Stav informací · Versiunea informațiilor

Stav informácií · Stanje informacija

Актуалност на информацията: 08/2023

Ident.-No.: HG10508A/B082023-10



IAN 450025_2304

IAN 450027_2304